

Ardi e gela a tua voglia

Risposta

Torquato Tasso (1544-1595)

Ruggiero Giovannelli (c.1560-1625)

Il primo libro de madrigali a5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1586)

Canto

Quinto

Alto

Tenore

Basso

Ar - - di e ge-la a tua vo - glia Per-fi-do ed im-pu - di-co,

Ar - - di e ge-la a tua vo - - glia Per-fi-do ed im-pu -

Ar - - di e ge-la a tua vo - glia Per-fi-do ed im-pu - di - co,

Per - fi-do ed im - pu - di - co, Per - fi-do ed im - pu - di - co,

di - co, Per - fi-do ed im - pu - di - - co,

Per - fi-do ed im - pu - di - co, Per - fi-do ed im - pu - di - co, Ar - - - di e

Ar - - - di e ge -

Ar - - - di e ge -

Per - fi-do ed im - pu - di - co, Per - fi-do ed

Per - fi-do ed im - pu - di - co, Per - fi-do ed im - pu - di - co,

ge - la a tua vo - glia Per - fi-do ed im - pu - di - co, Per - fi-do ed im - pu - di - co,

- la a tua vo - - glia Per - fi-do ed im - pu - di - co, Per - fi-do ed im - pu -

la a tua vo - glia Per - fi-do ed im - pu - di - co, Per - fi-do ed im - pu - di - co,

10

im-pu - di-co, Per - fi-do ed im-pu-di - co, Or a-man - te, or ne-mi - co,
 Per-fi-do ed im-pu - di - co, Or a-man - te or ne-mi - co, or ne-mi -
 Per-fi-do ed im-pu - di - co, ed im-pu-di - co, Or a - man - te or ne - mi - co, Or a-man-te
 di - co, Per - fi-do ed im-pu-di - co, Or a-man - te, Or a-man -
 Per-fi-do ed im-pu-di - co, Or a-man-te or ne-mi -

15

Or a-man - te or ne-mi - co; Che d'in-
 co, or ne-mi - co; Che d'in-con-stant'in - ge - gno
 or ne-mi - co, Or a-man - te or ne - mi - co; Che d'in-con - stan - t'in-ge - gno,
 te or ne-mi - co, Or a-man - te, or ne-mi - co; Che d'in - con-stant'in-ge - gno, Che d'in-
 co, or ne-mi - co, or ne-mi - co; Che d'in-con-stant'in - ge - gno, Che d'in-

20

- con - stan-t'in-ge - gno Po-col'a-mo-re sti-mo, Po-col'a-mo-re sti-mo, Po-col'a-mo-re
 Po-col'a-mo-re sti-mo, Po-col'a-mo-re sti-mo, Po-col'a-mo-re sti-mo,
 Che d'in-con-stant'in-ge - gno Po-col'a-mo-re sti-mo e men lo sde-gno, Po-col'a-mo-re
 - con - stan-t'in-ge - gno Po - co l'a-mo - re sti - mo e men lo sde - gno,
 - con - stan-t'in-ge - gno Po - co l'a - mo - re sti - mo e men

25

sti - mo, E se l'a-mor fu va - no, fu va - no, fu va - no

Po - col'a-mo-re sti-mo e men lo sde - gno: E se l'a-mor fu va - no, fu va - no

sti-mo e men lo sde - gno, e men lo sde - gno:

Po-col'a-mo-re sti-mo e men lo sde - gno: E se l'a-mor fu va - no, fu va - no

lo sde - gno: E se l'a - mor fu va - no, fu va - no

30

Van fia lo sde-gno del tuo cor in - sa - no, Van fia lo sde - gno,

Van fia lo sde - gno del tuo cor in - sa - no, Van fia lo sde - gno del tuo cor in - sa - no, del tuo cor in -

Van fia lo sde-gno del tuo cor in - sa - no, Van fia lo sde - gno

Van fia lo sde - gno del tuo cor in - sa - no,

Van fia lo sde - gno del tuo cor in - sa - no, Van

6
2

Van fia lo sde-gno del tuo cor in - sa - no, Van fia lo sde - gno del tuo cor in - sa - no.

sa - no, Van fia lo sde-gno del tuo cor in - sa - no.

del tuo cor in - sa - no, Van fia lo sde - gno del tuo cor in - sa - no, del tuo cor in - sa - no.

Van fia lo sde - gno del tuo cor in - sa - no.

fia lo sde - gno del tuo cor in - sa - no.

Ardi e gela a tua voglia
perfido ed impudico
or amante, or nemico;
che d'inconstante ingegno
poco l'amor'i' stimo, e men lo sdegno:
e se l'amor fu vano
van fia lo sdegno del tuo cor'insano.

Burn or freeze as you wish,
perfideous and shameless one,¹
now lover, now an enemy;
for of your fickle nature,
I little esteem such love, nor less such scorn:
and if your love was in vain,
vain too shall be the disdain from your deranged heart.
translation by editor

¹*perfido, impudico: the female speaker is addressing her male ex-lover*